



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/976
15 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ИДЕНТИЧНЫЕ ПИСЬМА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 15 ДЕКАБРЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о том, что в период с 7 по 10 декабря 1997 года самолеты Соединенных Штатов продолжали нарушать воздушное пространство Ирака, ведя разведку и совершая провокационные действия. Информация об этом содержится в приложении к настоящему письму.

Прошу Вас принять меры с целью добиться прекращения таких действий, которые, будучи грубыми нарушениями Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, ставят под угрозу суверенитет и территориальную целостность Республики Ирак.

Эти действия вызывают тревогу у мирного населения и наносят ущерб частной и государственной собственности. Республика Ирак подтверждает свое право потребовать законной компенсации за ущерб, нанесенный ей и ее народу вышеупомянутыми действиями.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Подробные сведения о нарушениях, совершенных в период
с 7 по 10 декабря 1997 года

1. Северный район: 69 самолето-пролетов со скоростью 600-900 км/ч на высоте 6000-9000 метров над следующими иракскими городами и поселками: Дахук, Мосул, Амадия, Акра, Заху, Эрбиль, Талль-Афар, Бибо, Равандуз.
2. Южный район: 268 самолето-пролетов со скоростью 600-900 км/ч на высоте 6000-9000 метров над следующими иракскими городами и поселками: Насирия, Самава, Артави, Ашбиджа, Джулайба, Афак, Салман, Бассия, Курна, Чабайш, Шанафия, Кут, Номания, Али-эш-Шарки, Али-эль-Гарби, Рифаи, Румайха, Хобария, Рахалия, Нухайб, Бухайра-ар-Раззаза, Бассора, Хай, Шатра, Тактакана, Имара.
3. 3 декабря 1997 года в 22 ч. 05 м., 13 ч. 00 м. и 18 ч. 05 м. американские истребители нарушили воздушное пространство Ирака и совершили облет района Умм-Каср.
4. 4 декабря 1997 года в 14 ч. 11 м., 14 ч. 17 м., 14 ч. 20 м. и 14 ч. 27 м. американские истребители нарушили воздушное пространство Ирака и совершили облет района Умм-Каср.
5. 7 декабря 1997 года в 12 ч. 20 м. и 8 декабря 1997 года в 12 ч. 20 м. и 12 ч. 25 м. американские истребители нарушили воздушное пространство Ирака и совершили облет района Умм-Каср.
